

## የግል አሠራሮች ማስታወሻ

ተፈጻሚ መሆን የሚጀምርበት ቀን:- ሜይ 1፣ 2022



### የእርስዎ መረጃ። የእርስዎ መብቶች። የእኛ ኃላፊነቶች።

ይህ ማስታወሻ እርስዎን የተመለከተ የሕክምና መረጃ እንዴት ጥቅም ላይ እንደሚውልና ለሌሎች ይፋ እንደሚደረግ እንዲሁም ይህንን መረጃ እንዴት እርስዎ ማግኘት እንደሚችሉ ያብራራል። ማስታወሻው በሃዋርድ ዩኒቨርሲቲ [Howard University] የጤና ክብካቤ ድርጅቶች ውስጥ ያሉ አገልግሎት አቅራቢዎችን እና ሠራተኞችን ያጠቃልላል። ይህም የሃዋርድ ዩኒቨርሲቲ ሆስፒታል [Howard University Hospital]፣ በሕክምና ኮሌጅ [College of Medicine] እና በጥርስ ሕክምና ኮሌጅ [College of Dentistry] የሚሰራውን የህክና እና የጥርስ ክሊኒኮችን እንዲሁም በመግባቢያ ንግግር እና በማዳመጥ ክሊኒክ ትምህርት ቤት [School of Communications Speech and Hearing Clinic] ያካትታል። እባክዎ በጥንቃቄ ያንብቡት።

### የእርስዎ መብቶች

**የእርስዎን የጤና መረጃ በተመለከተ፣ የታወቁ የራስዎ መብቶች አልዎት።** ይህ ክፍል የእርስዎን መብቶች እና እርስዎን ለማግኘት ሲባል እኛ ያሉብንን አንዳንድ ግዴታዎች ያብራራል።

<p>የእርስዎን የሕክምና መረጃ በኤሌክትሮኒክስ ወይም የወረቀት ቅጂ ማግኘት</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>የእርስዎን የሕክምና መረጃ እና ሌላ እኛ ስለ እርስዎ የያዘውን የጤና መረጃ የኤሌክትሮኒክ ወይም የወረቀት ቅጂ ለማየት ወይም ለማግኘት ጥያቄ ማቅረብ ይችላሉ። ይህን እንዴት ማድረግ እንደሚችሉ ለማወቅ እኛን ይጠይቁን።</li> <li>የእርስዎን የጤና መረጃ ቅጂ ወይም አጭር ማጠቃለያ አብዛኛውን ጊዜ እርስዎ ጥያቄዎን ባቀረቡ በ 30 ቀናት ጊዜው ውስጥ እንሰጥዎታለን። ምክንያታዊ የሆነ፣ በወጣው ወጪ ተመጣጣኝ የሆነ ክፍያ ልንጠይቅዎት እንችል ይሆናል።</li> </ul>
<p>የእርስዎን የሕክምና መረጃ እንዲስተካከልልዎት እኛን መጠየቅ</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>እርስዎ ትክክል አይደለም ወይም ያልተሟላ ነው ብለው የሚያምኑትን ስለ እርስዎ የተያዘ የጤና መረጃ እንድናስተካከል እኛን ለመጠየቅ ይችላሉ። ይህን እንዴት ማድረግ እንደሚችሉ ለማወቅ እኛን ይጠይቁን።</li> <li>ለእርስዎ ጥያቄ ምናልባት “አይሆንም” የሚል ምላሽ ልንሰጥ እንችል ይሆናል፣ ሆኖም ግን ለምን እንዲህ እንዳልን በጽሑፍ በ 60 ቀናት ውስጥ እናሳውቅዎታለን።</li> </ul>
<p>ለምሥጢራዊ መልእክት ልውውጥ ጥያቄ ማቅረብ</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>በአንድ የተወሰነ መንገድ (ለምሳሌ በቤት ወይም በመሥሪያ ቤት ስልክ ቊጥር) አግኝተን እንድናነጋግርዎት ወይም ወደ ተለየ አድራሻ ደብዳቤ እንድንልክልዎት እኛን ሊጠይቁን ይችላሉ።</li> <li>ለሁሉም ምክንያታዊ ለሆኑ ጥያቄዎች “አዎንታዊ” ምላሽ ልንሰጥ እንችል ይሆናል።</li> </ul>

## የእርስዎ መብቶች ካለፈው የቅጠል

እኛ ምን እንደምንጠቀም ወይም እንደምናጋራ እንድንገድብ እኛን መጠየቅ

- ለአያያዝ፣ ለክፍያ ወይም ለእኛ የሥራ ክንውኖች የተወሰነ የጤና መረጃን እንዳንጠቀም ወይም እንዳናጋራ እኛን ለመጠየቅ ይችላሉ።
  - \* የእርስዎን ጥያቄ ሙሉ በሙሉ ተቀብለን እንድንስማማ አንገደድም፣ እና የእርስዎን የጤና ክብካቤ ላይ ተጽዕኖ የሚያሳርፍ ከሆነ “አይሆንም” ልንል እንችላለን።
- ለአንድ አገልግሎት ወይም የጤና ክብካቤ ሙሉ በሙሉ ከኪስዎት አውጥተው ከከፈሉ፣ ያንን መረጃ ለክፍያ ዓላማ ወይም ለእኛ የሥራ ክፍያዎች ከእርስዎ የጤና ኢንሹራንስ አቅራቢ ጋር እንዳናጋራ እኛን ሊጠይቁን ይችላሉ።
  - \* ሕግ ያንን መረጃ እንድናጋራ ካላስገደደን በቀር ለጥያቄዎ “እሺታ” መልስ እንሰጣለን።

መረጃ የተጋራናቸውን ዝርዝር ማግኘት

- እርስዎ ጥያቄ ካቀረቡበት ቀን በፊት ባሉት ስድስት ዓመታት ውስጥ ከማን ጋር የእርስዎን ጤና መረጃ እንደተጋራን እና ለምን እንደተጋራን እንዲሁም ምን ያክል ጊዜ እንዳጋራናቸው የሚገልጽ ዝርዝርን ለማግኘት ጥያቄ ማቅረብ ይችላሉ።
- ስለ ሕክምና፣ ክፍያ እና የጤና ክብካቤ ሥራ ክፍያዎች እንዲሁም ከተወሰኑ ሌሎች አሳልፎ መስጠቶች (ለአብነት እርስዎ አሳልፈን እንድንሰጥ የጠየቁን ዓይነቶች) በስተቀር ሁሉንም አሳልፎ መስጠቶች በዝርዝር ላይ እናካትታለን። ለአንድ ዓመት ያለውን ዝርዝር መረጃ በነጻ የምንሰጥዎት ቢሆንም በ12 ወራት ውስጥ መልሰው ሌላ እንዲሰጥዎት መልሰው ከጠየቁን ተመጣጣኝ የሆነ እንደ አስፈላጊነቱ የሚወሰን ክፍያን ልንጠይቅዎት እንችላለን።

የግል አሠራሮች ማስታወሻ ቅጂ

- የዚህን ማስታወሻ ቅጂ በኤሌክትሮኒክስ መንገድ ለመቀበል ከዚህ ቀደም ተስማምተው የነበሩ አንዱ ቢሆን የዚህን ማስታወሻ የወረቀት ቅጂ በማንኛውም ጊዜ እንዲሰጥዎት መጠየቅ ይችላሉ። ወዲያውኑ የወረቀት ቅጂውን እንሰጥዎታለን። የዚህን ማስታወሻ ቅጂ ከእኛ ድንገጽ በአንዱ ሊያገኙ ይችላሉ [healthsciences.howard.edu](http://healthsciences.howard.edu)

ሌላ ሰው እንደ እርስዎን ተከቶ እንዲንቀሳቀስ መምረጥ

- ለአንድ ሌላ ሰው የሕክምና ሙሉ የውክልና ሥልጣን ከሰጡ ወይም ሌላ የሆነ ሰው የእርስዎ ሕጋዊ ሞግዚት ከሆነ ያ ግለሰብ የእርስዎ መብቶች ይኖሩታል እንዲሁም ስለ የእርስዎ የጤና መረጃ ምርጫዎችን ይወስናል።
- ግለሰቡ ይህ ሥልጣን እንዳለው እና እኛ ምንኛውንም እርምጃ ከመውሰዳችን በፊት እንደ እርስዎ ሆኖ መንቀሳቀስ መቻሉን እናረጋግጣለን።

የእርስዎ መብቶች የተጣሱ ሆነው ከተሰማዎት አቤቱታ ማቅረብ

- የእርስዎ የግል መብቶች እንደተጣሱ ሆነው ከተሰማዎት፣ ለእኛ ወይም ለጤና እና ሰብአዊ አገልግሎቶች ሚኒስቴር ሚኒስትር [Secretary of the Department of Health and Human Services] አቤቱታ ማቅረብ ይችላሉ። ለእኛ አቤቱታ ለማስገባት፣ በመጀመሪያው ገጽ ላይ በተሰጠው አድራሻ ላይ ያሉትን የግል ጉዳይ የሚመለከት ሹም ያነጋግሩ። ሁሉም አቤቱታዎች በጽሑፍ መቅረብ አለባቸው። የአቤቱታ ፋይል ስላስገቡ የሚደርስብዎት ቅጣት የለም። ስለዚህ ማስታወሻ ማናቸውም ጥያቄዎች ካልዎት፣ የጤና ሳይንስ የግል ጉዳይ የሚመለከት ሹም [Health Sciences Privacy Officer] በዚህ ስልክ ቊጥር 202.865.4807 ወይም [Privacy@Howard.edu](mailto:Privacy@Howard.edu) ያነጋግሩ።
- ወደ ዩኤስ ኦሜሪካ የጤና (U.S. Department of Health) እና የሰብአዊ አገልግሎቶች፣ የሰብአዊ መብቶች ቢሮ [ Human Services Office for Civil Rights] ደብዳቤ በመላክ የአቤቱታ ፋይል ማስገባት ይችላሉ።

ወደ ዩኤስ ኦሜሪካ የጤና (U.S. Department of Health) እና የሰብአዊ አገልግሎት (Human Services) Office for Civil Rights (የሲቪል መብቶች ባለሥልጣን) 200 Independence Avenue, SW Washington, DC 20201 1-877-696-6775 [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/)

# የእርስዎ ምርጫዎች

**ለተወሰኑ የጤና መረጃዎች፣ እኛ ምን እንደምናጋራ በተመለከተ የእርስዎን ምርጫዎች ሊነግሩን ይችላሉ። የእርስዎን መረጃ ከዚህ በታች በተብራሩት ሁኔታዎች እንዴት እንደሚናጋራ ግልጽ የሆኑ ምርጫዎች ካልዎት እኛን ያነጋግሩን። እኛ ምን እንድናደርግ እንደሚፈልጉ ይንገሩን እና እኛም የእርስዎን ትዕዛዞች እናከብራለን።**

<p>በእነዚህ ሁኔታዎች፣ ለእኛ ለመንገር መብቱ እና ምርጫ የማድረግ ሁለቱም መብት አልዎት፡-</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ከእርስዎ ቤተሰብ፣ የቅርብ ጓደኞች፣ ወይም ሌሎች በእርስዎ የጤና ክብካቤ ላይ ተሳትፎ ከሚያደርጉ ጋር መረጃን መጋራት</li> <li>• በድንገተኛ አደጋ ማስተካከያ ሁኔታዎች ላይ መረጃን መጋራት</li> <li>• ለሃይማኖት አባቶች ወይም ሌሎች ለሊቃውንት የእርስዎን ሃይማኖት መንገር</li> <li>• የእርስዎን መረጃ በሆስፒታል ስልክ ማውጫ ላይ ማካተት</li> <li>• ለገንዘብ ማሰባሰቢያ ጥረቶች እርስዎን አግኝቶ ማነጋገር</li> </ul>
<p>ስለ የእርስዎ ምርጫ ለእኛ ለመንገር የማይችሉ ከሆነ፣ ለምሳሌ ራስዎን የሳቱ ከሆኑ፣ ለእርስዎ የተሻለ ነው ብለን ካመንን ወደፊት በመቀጠል የእርስዎን መረጃ ልናጋራ እንችላለን። በጤና ወይም በድንገት ላይ በግልጽ የሚታይን ከባድ እና ሥር የሰደደ ችግርን ለመቀነስ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ የእርስዎን መረጃ በተጨማሪ ልናጋራ እንችላለን።</p>	
<p>በሚከተሉት ሁኔታዎች እርስዎ በጽሑፍ ፈቃድ ካልሰጡን በቀር በጭራሽ የእርስዎን መረጃ እናጋራም፡-</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ለገበያ ማፈለግ ዓላማዎች</li> <li>• የእርስዎ መረጃ ለመሸጥ</li> <li>• ኡብዛኛዎቹ የሳይኮቴራፒ/ የሥነልቦና ህክምና/ ማስታወሻዎች ማጋራቶች</li> </ul>
<p>ለገንዘብ ማሰባሰብ ሂደት ላይ፡-</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ለገንዘብ ማሰባሰብ ጥረቶች እርስዎን አግኝተን ልናነጋግርዎት እንችል ይሆናል ሆኖም ግን ሁለተኛ እንዳናጋግርዎት ሊነግሩን ይችላሉ።</li> </ul>

## የእኛ አጠቃቀሞች እና ግልጽ ማድረግያ መንገዶች የእርስዎን የጤና መረጃ በተለምዶ እንዴት እንጠቀምበታለን ወይም

**እናጋራዋለን?** የእርስዎን የጤና መረጃ በተለምዶ በሚከተሉት መንገዶች እንጠቀምበታለን ወይም እናጋራዋለን።

<p>እርስዎን ለማከም</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• እርስዎን ከሚያከሙ ሌሎች ባለሙያዎች ጋር የእርስዎን የጤና መረጃ ልንጠቀምበት እና ልንጋራው እንችላለን።</li> </ul>	<p><b>ለምሳሌ፡-</b> በእርስዎ ላይ ለደረሰ የመቁሰል አደጋ እያከምዎት ያለ ሃኪም ስለ እርስዎ አጠቃላይ የጤና ሁኔታ ሌላ ሃኪምን መረጃን ይጠይቃል።</p>
<p>የእኛን ድርጅት ለማንቀሳቀስ</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• የእኛን አሠራር ለማሳለፍ፣ የእርስዎን እንክብካቤ ለማሻሻል፣ እና አስፈላጊ ሲሆን እርስዎን አግኝቶ ለማነጋገር የእርስዎን የጤና መረጃ ልንጠቀም እና ልናጋራ እንችላለን።</li> </ul>	<p><b>ለምሳሌ፡-</b> የእርስዎን ሕክምና እና አገልግሎቶች ለማስተዳደር ስለ እርስዎ ያለንን የጤና መረጃ ልንጠቀምበት እንችላለን።</p>
<p>ለሰጠናቸው አገልግሎቶች</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ከጤና የመድን ሽፋኖች ወይም ሌሎች ተቋማት ከፍተኛ ለመጠየቅ እና ከፍተኛ ለማግኘት የእርስዎን የጤና መረጃ ልንጠቀምበት እና ልናጋራው እንችላለን።</li> </ul>	<p><b>ከፍተኛ ለማስከፈል</b></p> <p><b>ለምሳሌ፡-</b> እርስዎ ለገኙት የጤና አገልግሎቶች የእርስዎ የጤና ኢንሹራንስ ከፍተኛ እንዲከፍል ስለ እርስዎ መረጃን ልንሰጠው እንችላለን።</p>
<p>ከጤና ጋር ለተገናኙ አገልግሎቶች</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ስለ ሕክምና ምርጫዎች፣ የቀጠሮ ማስታወሻዎች፣ ወይም ለእርስዎ የሚሆኑ አገልግሎቶች እርስዎን አግኝቶ ለማነጋገር የእርስዎን የጤና መረጃ ልንጠቀምበት እንችላለን።</li> </ul>	<p><b>ለምሳሌ፡-</b> ቀጠሮ ስለተያዘላቸው የሕክምና ቀጠሮዎች እርስዎን ለማስታወስ የጤና መረጃን እንጠቀማለን።</p>

# የእኛ አጠቃቀሞች እና ግልጽ ማድረግያ መንገዶች

ከሰራተኛ ላይ የቀጠለ

**የእርስዎን የጤና መረጃ እንዴት ከዚህ ሌላ እንጠቀምበታለን ወይም እናጋራለን።** በሌሎች መንገዶች የእርስዎን መረጃ እንድናጋራ ይፈቀድልናል ወይም እንገደዳለን — አብዛኛውን ጊዜ ለሕዝብ በሚጠቅሙ እንደ የሕዝብ ጤና እና ምርምር ባሉ ሁኔታዎች ላይ አስተዋጽኦ ለማድረግ። ለእነዚህ ዓላማዎች የእርስዎን መረጃ ከማጋራታችን በፊት ግን በሕግ በርካታ ግዴታዎችን ማሟላት ይኖርብናል። ለበለጠ መረጃ፣ ይህን ይመልከቱ፡-

[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html).

በሕዝብ ጤና እና ደኅንነት ችግሮች ላይ እገዛ ማድረግ

- በሚከተሉት የተወሰኑ ሁኔታዎች ስለ እርስዎ ያለንን የጤና መረጃ ልናጋራ እንችላለን፡-
  - \* በሽታን ለመከላከል
  - \* በምርት ምልክቶች ላይ ለማገዝ
  - \* በመድኃኒቶች የሚፈጠሩ አደገኛ ሁኔታዎችን ሪፖርት ለማድረግ
  - \* የተጠረጠረ በደል፣ ችግሮችን ወይም የቤት ውስጥ ዓመፅ መኖሩን ሪፖርት ለማድረግ
  - \* ለማንም ሰው ጤና ወይም ደኅንነት አስጊ የሆነ ከባድ ነገርን ለመከላከል ወይም አደጋውን ለመቀነስ

ጥናትና ምርምር ለማድረግ

- ለጤና ጥናትና ምርምር ለማድረግ ዓላማ የእርስዎን መረጃ ልንጠቀም ወይም ልናጋራ እንችላለን።

የጤና መረጃ ልውውጥ [Health Information Exchange]

የእርስዎን የጤና መረጃ ለጤና መረጃ ልውውጥ [Health Information Exchange] ልናጋራ እንችላለን ይህም ተሳታፊ ሆስፒታሎችን እና የማህበረሰብ ጤና ማእከላትን ያካትታል። ሃዋይ ዩኒቨርሲቲ በፕላፕስ ክልላዊ መረጃ ለታካሚዎቻችን (CRISP)፣ ሜሪላንድ እና D.Cን የሚያገለግል የክልል የጤና መረጃ ልውውጥ ላይ ለመሳተፍ መርጧል። በእርስዎ የጤና ክብካቤ ላይ በቀጥታ ተሳትፎ ያላቸው አገልግሎት አቅራቢዎች እና የሕዝብ ጤና ባለሥልጣናት ብቻ ወደ HIE መዳረሻ ይኖራቸዋል። ለጤና ክብካቤ ሲመዘገቡ ወይም በኋላ በማናቸውም ጊዜ ላይ የእርስዎን መረጃ ወደ HIE እንዳንልክ እኛን ሊጠይቁን ይችላሉ። በ 1-877-952-7477 በመደወል በ CRISP በኩል የሚገኘውን የጤና መረጃዎን “መውጣት” እና ማሰናከል ወይም የመርጦ መውጫ ቅጽን ለ CRISP በገብታ፣ በፋክስ ወይም በድረገጻቸው [www.crisphealth.org](http://www.crisphealth.org) መሙላት እና ማስገባት ይችላሉ

ሕግን ለማክበር

- እኛ በፌዴራል የግል ሕግ ተገዢ መሆናችንን ለማየት ከፈለገ የጤና እና ሰብአዊ አገልግሎቶች ሚኒስቴርን ጨምሮ

ለክፍለ አካል ወይም የሰውነት ክፍል ልገሳ ጥያቄ ምላሽ ለመስጠት

- ከክፍለ አካል ለዋጭ ድርጅቶች ጋር ስለ እርስዎ ያለንን የጤና መረጃ ልናጋራ እንችላለን።

ከሕክምና መርማሪ ወይም ከቀብር ሥርዓት አስፈጻሚ ጋር ሥራ ለመሥራት

- ከፊላ መርማሪ፣ ሕክምና መርማሪ ወይም የቀብር ሥርዓት አስፈጻሚ ጋር አንድ ግለሰብ በሚሞትበት ጊዜ የጤና መረጃን ልንጋራ እንችላለን።

የሠራተኛ ካሣ፣ የሕግ አስከባሪ እና ሌሎች የመንግሥት ጥያቄዎችን ለመመለስ

- በሚከተለው ሁኔታ የእርስዎን መረጃ ልንጠቀም ወይም ልናጋራ እንችላለን፡-
  - \* ለሠራተኛ የካሣ ይገባኛል ጥያቄዎች
  - \* ለሕግ ማስከበር ዓላማዎች ወይም ከሕግ አስከባሪ ባለሥልጣናት ጋር
  - \* በሕግ ለተፈቀዱ እንቅስቃሴዎች ከጤና ቁጥጥር ኤጀንሲዎች ጋር
  - \* እንደ ውትድርና፣ ብሔራዊ ደኅንነት እና ፕሬዝዳንት ጥበቃ መስጫ አገልግሎቶች ለመሳሰሉ ልዩ የመንግሥት ተግባራት

ለፍርድ ቤት ክርክሮች እና ሕጋዊ እርምጃዎች

- ለፍርድ ቤት ወይም ለግልግል ዳኝነት ትዕዛዝ ምላሽ ለመስጠት ወይም በፍርድ ቤት ትዕዛዝ ወይም አስተዳደራዊ ትእዛዝ፣ በብርብራ ትዕዛዝ መሠረት ስለ እርስዎ ጤና መረጃን ልናጋራ እንችላለን።

የንግድ ተባባሪዎች

- እንደ “የንግድ ተባባሪዎች” የሚጠቀሱ በእኛ ፈንታ እንደ ክፍያ መጠየቂያ፣ ሰፍትዌር ጥገና እና ሕጋዊ አገልግሎቶች የመሳሰሉ አገልግሎቶችን ለሚያቀርቡ ሦስተኛ ወገኖች።

## የእኛ አጠቃቀሞች እና ግልጽ ማድረግ መንገዶች

ከላይ ላይ የተጠቀሱ

የኤችኤይቪ/ኤድስ መረጃን እንዴት ልንጠቀም እና ለሌላ አሳልፈን እንደምንሰጥ

- ለእርስዎ እንክብካቤ መስጠት እንድንችል፣ እኛ ለምንሰጣቸው አገልግሎቶች ክፍያ መክፈሉን ለማረጋገጥ፣ እና የእኛን ክብካቤ ጥራት ለማረጋገጥ አስተዳዳሪዎችን እንቅስቃሴዎችን ለማሻሻል እና የእኛን ሠራተኞች፣ ሐኪሞች እና ሌሎች ታካሚዎችን ደግንነት ለማረጋገጥ እንድንችል ከኤችኤይቪ/ኤድስ ጋር የተዛመደ መረጃን ለመስጠት የእርስዎን የሕክምና ሪከርዶች እና መረጃዎች ልንጠቀም እንችል ይሆናል። ይህን መረጃ በፍርድ ቤት ስንታዘዝ ወይም በሕግ በምንገደድ ጊዜ በእርስዎ በጽሑፍ የሚሰጥ ፈቃድ ብቻ ከሃዋርድ ዩኒቨርሲቲ የጤና ሳይንስ [Howard University Health Sciences] ውጭ አሳልፈን ልንሰጥ እንችላለን።

## የእኛ ኃላፊነቶች

- የእርስዎን ጥበቃ የሚደረግለት የጤና መረጃ ግል እና ደግንነት እንድናስጠብቅ በሕግ እንገደዳለን።
- የእርስዎን መረጃ ግላዊነት እና ደግንነት ከጥያቄ ውስጥ ሊያስገባ የሚችል ጥሰት ሲኖር ወዲያውኑ እርስዎ እንዲያውቁት እናደርግዎታለን።
- በዚህ ማስታወቂያ የተብራሩትን ግዴታዎች እና የግል አሠራሮች ማክበር እና የዚህን ሰነድ ቅጂ ለእርስዎ መስጠት አለብን።
- እርስዎ በጽሑፍ ለእኛ ካላሳወቁን በቀር በዚህ ሰነድ ላይ ከተገለጸው ውጭ የእርስዎን መረጃ አንጠቀምም ወይም አናጋራም። እኛ ይህን ማድረግ እንደምንችል ከነገሩን፣ በማናቸውም ጊዜ ሐሳብዎን መለወጥ ይችላሉ። ሐሳብዎን ከለወጡ በጽሑፍ እኛ እንድናውቀው ያድርጉን።

ለበለጠ መረጃ፣ ይህን ይመልከቱ፡- [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html)

### የዚህን ማስታወሻ ደንቦች መለወጥ

የዚህን ማስታወሻ ደንቦች ልንለውጥ እንችላለን እና ለውጦቹ በሁሉም እኛ በእርስዎ ላይ ያሉን መረጃዎች ላይ ተፈጻሚ ይሆናሉ። ኦዲዮ ማስታወሻ ጥያቄ ሲቀርብ በእኛ ቢሮ ውስጥ ወይም በእኛ የድር ጣቢያ ውስጥ ሊገኝ ይችላል።

## ሊገኙ የሚችሉ ቋንቋዎች

ይህ የግላዊነት አሠራሮች ማስታወቂያ በሚከተሉት ቋንቋዎች ላይ ሊገኝ ይችላል፡-

- እንግሊዝኛ
- ስፖኒሽኛ
- አማርኛ